



# Preparación para emergencias desde una perspectiva interseccional



# Preparación para emergencias desde una perspectiva interseccional

Los desastres naturales han devastado países enteros, comunidades y familias, con la pérdida de hogares, escuelas, negocios y miles de vidas. El impacto es costoso y duradero. Posteriormente, los gobiernos y grupos comunitarios a menudo desarrollan herramientas de preparación para emergencias para mitigar tales pérdidas y destrucción en el futuro. Sin embargo, cuando estas herramientas de preparación no incluyen las realidades de las comunidades desfavorecidas, los desastres continúan siendo devastadores para ell@s, exacerbando los múltiples desafíos que estas comunidades ya enfrentan. La investigación actual sobre sistemas de preparación para emergencias demuestra consistentemente que las comunidades racializadas son más vulnerables que otras. Los sistemas de ayuda deben ser sensibles a las circunstancias y necesidades específicas de l@s individu@s y las comunidades.

Esta guía proporciona recursos, estadísticas y mejores prácticas para llegar a las comunidades latinas en un plan de preparación para emergencias. Estas estrategias simples y rentables aumentarán la salud y la seguridad de la comunidad latina durante desastres naturales y emergencias. .

## Una comunidad global

La creciente diversidad de la población de los EE. UU. hace especialmente importante proporcionar servicios culturalmente receptivos a todos los grupos raciales y étnicos. Considere las siguientes estadísticas:

- Según el informe “Puntos de inflexión demográficos para los Estados Unidos: Proyección de la población de 2020 a 2060”, se proyecta que la población blanca no latina disminuirá en las próximas décadas, de 199 millones en 2020 a 179 millones de personas en 2060<sup>1</sup>
- Se proyecta que la población de personas de dos o más razas será el grupo racial o étnico de más rápido crecimiento en las próximas décadas, seguido por l@s asiátic@s y l@s latin@s<sup>2</sup>
- Se espera que la población nacida en el extranjero aumente

1 Vespa, J. (2020). Demographic Turning Points for the United States: Population Projections for 2020 to 2060. [Census.gov](https://doi.org/Report). <https://doi.org/Report> Number P25-1144

2 Ibid

Esperanza United ha escogido usar el símbolo “@” en vez de la “o” indicativa del género masculino al referirse a personas o grupos que son neutrales en cuanto a género o que podrían ser masculinos o femeninos. Esta decisión refleja la dedicación de nuestra organización a ser inclusiva de todos los géneros y a honrar las importantes contribuciones que tantos hombres, mujeres, y personas que se identifican con otro género hacen a nuestras comunidades.



de 44 millones de personas en los Estados Unidos en 2016 a 69 millones en 2060, representando así un crecimiento de la población de 14% a 17%<sup>3</sup>

- La población latina de la nación era de 63.7 millones en julio de 2022, constituyendo el 19.1% de la población total del país y formando la minoría racial o étnica más grande, según el Censo de EE. UU.<sup>4</sup>
- Las latinas son uno de los grupos de más rápido crecimiento en los EE. UU. Entre 2010 y 2020, la población latina del país creció un 23%, pasando de 50.5 millones en 2010, según el Centro de Investigación Pew<sup>5</sup>

También es importante reconocer que la comunidad latina es diversa y representa una multitud de personas que viven en las intersecciones de identidad de género, edad, estatus migratorio, habilidades cognitivas, y físicas, indigeneidad, dominio del inglés, y personas sordas y/o con dificultades auditivas

## **Raza, clase, etnicidad y vulnerabilidad ante desastres**

La implementación de sistemas de respuesta a emergencias no es una práctica nueva y la investigación indica que las prácticas nacionales aún no integran completamente factores relacionados con raza, cultura e idioma. Andrulis, Siddiqui y Gantner (2007) realizaron una revisión de investigaciones para identificar estudios e intervenciones que abordaran la preparación para emergencias de salud pública para comunidades racial y étnicamente diversas, y recursos existentes, que aborden las necesidades distintivas de las comunidades marginadas. Su estudio encontró que aún falta información específica sobre minorías raciales/étnicas. De los estudios que examinaron y que discutieron, las diferencias raciales/étnicas en el contexto de emergencias, la mayoría fueron publicados antes de principios de la década de 1990; desde entonces hasta el huracán Katrina, pocos estudios de investigación abordaron esta prioridad.<sup>6</sup>

Cubriendo una amplia gama de estudios, una revisión de la literatura anterior ilustra que las comunidades raciales y étnicas en los EE. UU. son más vulnerables a los desastres naturales, debido a factores como el idioma, los patrones de vivienda, la construcción de edificios, el aislamiento comunitario y las insensibilidades

---

3 Ibid

4 Census Bureau. (2023). Hispanic Heritage Month: 2023.

5 Lopez, M. H. (2022). A brief statistical portrait of U.S. Hispanics. Pew Research Center. <https://www.pewresearch.org/science/2022/06/14/a-brief-statistical-portrait-of-u-s-hispanics/>

6 Flores, A. (2017, September 18). How the U.S. Hispanic population is changing. Retrieved September 20, 2018, from <http://www.pewresearch.org/fact-tank/2017/09/18/how-the-u-s-hispanic-population-is-changing/>



culturales (Fothergill, Alice & Maestas, Enrique & Derouen, Joanne, 1999).<sup>7</sup>

De manera similar, un estudio de 2013 sobre la disparidad en la preparación para desastres examinó los resultados asociados con la raza/etnicidad (incluyendo subgrupos de idioma entre l@s latin@s). Encontraron que l@s encuestad@s negr@s, latin@s de habla inglesa y latin@s de habla española tenían menos probabilidades que l@s encuestad@s blanc@s no hispan@s de vivir en un hogar en el que tod@s l@s miembr@s que requerían medicación tuvieran un suministro de tres días (Bethel, Burke y Britt). Bethel, et al. también escriben que la investigación sobre la “vulnerabilidad de las minorías raciales y étnicas se ha centrado en cuestiones de clase como las diferencias socioeconómicas y la falta de recursos; sin embargo, hay cuestiones específicas de raza y etnicidad que contribuyen a la mayor vulnerabilidad, como barreras culturales y de idioma, desconfianza hacia los mensajeros de advertencias (por ejemplo, autoridad gubernamental), menor percepción del riesgo de emergencias, preferencia por ciertas fuentes de información (por ejemplo, amigos y familiares), y falta de preparación.”<sup>8</sup>

La investigación actual explora métodos interseccionales y continúa afirmando la necesidad de incluir enfoques culturalmente receptivos. Cox (2017) afirma que existen vínculos entre el racismo y la vulnerabilidad en la preparación y recuperación ante desastres y las personas reconocen las amenazas de desastre de manera que refleja de los recursos sociales y económicos disponibles. La investigación de Cox también cita el “desarrollo geográfico desigual y la asignación de recursos y servicios que han producido características de vecindarios con relaciones existentes y complejas de disparidades raciales/étnicas, y de ingresos (Elliot & Pais, 2006; Fothergill et al., 1999).”<sup>9</sup>

7 Andrulis, D. P., Siddiqui, N. J., & Gantner, J. L. (2016, April 05). Preparing racially and ethnically diverse communities for public health emergencies. Retrieved September 19, 2018, from <https://www.healthaffairs.org/doi/pdf/10.1377/hlthaff.26.5.1269>

8 Fothergill, Alice & Maestas, Enrique & Derouen, Joanne. (1999). Race, Ethnicity and Disasters in the United States: A Review of the Literature. *Disasters*. 23. 156-73. Retrieved September 20, 2018 from [https://www.researchgate.net/profile/Enrique-Maestas/publication/12920224\\_Race\\_Ethnicity\\_and\\_Disasters\\_in\\_the\\_United\\_States\\_A\\_Review\\_of\\_the\\_Literature/links/59f0083e0f7e9baeb26ad417/Race-Ethnicity-and-Disastersin-the-United-States-A-Review-of-the-Literature.pdf?origin=publication\\_detail](https://www.researchgate.net/profile/Enrique-Maestas/publication/12920224_Race_Ethnicity_and_Disasters_in_the_United_States_A_Review_of_the_Literature/links/59f0083e0f7e9baeb26ad417/Race-Ethnicity-and-Disastersin-the-United-States-A-Review-of-the-Literature.pdf?origin=publication_detail)

9 Bethel, J. W., Burke, S. C., & Britt, A. F. (2013, November 8). Disparity in disaster preparedness between racial/ethnic groups. Retrieved September 19, 2018, from <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.4161/dish.27085>





## Barreras para la inclusión plena de las comunidades latin@s en la planificación de emergencias<sup>10</sup>

Como se mencionó anteriormente, l@s latin@s son el grupo racial/étnico más grande y de más rápido crecimiento de la nación y una población importante en muchas ciudades y estados. Por ejemplo, en el momento del huracán Katrina, los 117 condados y parroquias más afectados a lo largo de las costas de Luisiana y Misisipi tenían aproximadamente 1.8 millones de residentes latin@s, muchos de ell@s inmigrantes.

En respuesta a esta tragedia, el Consejo nacional de la raza – ahora UnidosUS – la organización nacional más grande de derechos civiles y defensa de l@s latin@s en los Estados Unidos, en conjunto con la Oficina de salud de las minorías, el Departamento de salud y servicios humanos de EE. UU.; Mosaica: el Centro para el desarrollo y el pluralismo de las organizaciones sin fines de lucro; y el Centro nacional de leyes de inmigración desarrollaron el “Kit de herramientas para gerentes de emergencias: satisfacer las necesidades de las comunidades Latinas.”

Crearon el kit de herramientas para aumentar la información de l@s respondedor@s de emergencias para la comprensión de la comunidad latina, establecer relaciones con la comunidad y los medios de comunicación antes de que ocurra una emergencia, y construir sistemas y procedimientos efectivos para llegar y ayudar a l@s latin@s. El kit de herramientas identifica las barreras en los sistemas y procedimientos, en el conocimiento y experiencia de l@s respondedor@s de emergencias, y aquellas relacionadas con el idioma, experiencias pasadas, y estatus migratorio de l@s latin@s, como factores que impiden la inclusión plena de las comunidades latinas en la planificación de emergencias.

Al crear nuevas herramientas con la comunidad latina en mente, los siguientes pasos son esenciales para llegar a l@s latin@s:

- Comprender dónde viven l@s latin@s
- Construir relaciones con organizaciones comunitarias latinas, medios de comunicación en español y otros aliad@s naturales
- Crear materiales en español y estar preparado para difundir información crítica en español en tiempo real durante una emergencia
- Asegurarse de que los mensajes en español incluyan información dirigida a inmigrantes y a sus familias para que sepan que pueden acceder a servicios sin temor

<sup>10</sup> Cox, K. M., “Race and Income Disparities in Disaster Preparedness in Old Age” (2017). Master’s Theses and Capstones. Retrieved September 19, 2018, from <https://scholars.unh.edu/thesis/1163>



- Reclutar y capacitar latin@s como respondedor@s de emergencias
- Asegurarse de que tod@s l@s respondedor@s de emergencias estén capacitad@s para comprender y servir a las comunidades latinas locales, incluyendo la comprensión de los derechos de los inmigrantes
- Incluir las necesidades de la comunidad latina en ejercicios de planificación y simulaciones

## Receptividad cultural y lingüística en la preparación y respuesta ante desastres<sup>11</sup>

Los Estándares nacionales para servicios de salud y atención médica culturales y lingüísticamente apropiados, emitidos por la Oficina de salud de las minorías, del Departamento de salud y servicios humanos de los EE. UU., ofrecen a las personas que trabajan en las áreas de gestión de emergencias, salud pública y otras organizaciones relacionadas con la salud, un marco para desarrollar e implementar políticas, programas y servicios cultural y lingüísticamente competentes. Desarrollar competencia cultural y lingüística permite a l@s funcionari@s de salud pública y a l@s trabajador@s de emergencias satisfacer mejor las necesidades de poblaciones diversas y mejorar la calidad de los servicios y resultados de salud durante y después de un desastre. Para ser efectivos, sin embargo, la competencia cultural y lingüística debe incluirse en todas las fases de un desastre o emergencia de salud pública: preparación, respuesta y recuperación.

## Cinco elementos de la competencia cultural en la preparación ante desastres

1. **Conciencia y aceptación de la diferencia:** L@s respondedor@s y sobrevivientes a menudo son diferentes en sus características raciales, étnicas y/o lingüísticas. Al mejorar las habilidades de comunicación y ser conscientes de los posibles prejuicios y estereotipos, l@s funcionari@s de salud pública y l@s manejaores de emergencias pueden brindar una atención de calidad a poblaciones diversas de manera culturalmente competente

**Ejemplo:** No todas las culturas reaccionan al dolor de la misma manera. Aunque la experiencia del dolor es universal, la forma de percibirlo, expresarlo y controlarlo es uno de esos comportamientos aprendidos que, cuando se manifiesta, es específico de cada cultura. Un ejemplo de competencia cultural es la autoconciencia de un funcionario de salud

<sup>11</sup> Adapted from Cusicanqui, E., & Gantz McKay, E. (2011, May 02). Emergency Managers Tool Kit: Meeting the Needs of Latino Communities. Retrieved September 22, 2018, from <http://publications.unidosus.org/handle/123456789/382>



pública o gestor de emergencias sobre las expectativas asociadas con cómo una persona expresa dolor o estrés

2. **Conciencia de los propios valores culturales:** Examinar los prejuicios y estereotipos culturales personales mediante una autoevaluación individual puede ayudar a l@s funcionari@s de salud pública y a l@s gestor@s de emergencias a ser conscientes de sus propios valores y prejuicios culturales

**Ejemplo:** El cuestionario “Valorar la diversidad y la autoevaluación” es una autoevaluación ampliamente utilizada que permite a las personas identificar sus propias fortalezas y debilidades al trabajar o tratar con poblaciones con antecedentes diferentes a los suyos. Por ejemplo, las poblaciones inmigrantes y refugiadas pueden hablar un idioma diferente al inglés, tener normas culturales diferentes, provenir de diferentes contextos socioeconómicos y tener diferentes estilos de vestimenta. Reconocer y respetar las diferencias culturales y comprender sus propios prejuicios y creencias son fundamentales para servir o asistir efectivamente a poblaciones culturalmente diversas durante o después de una emergencia

3. **Comprender y manejar la “Dinámica de la diferencia”:** La “Dinámica de la diferencia” se refiere a las diversas formas en que las culturas expresan e interpretan la información. Tomar el historial médico de una persona es una forma sistemática de recopilar información tanto médica como cultural. Esta información promueve la comprensión cultural y mejora la calidad de los servicios proporcionados a la persona.

**Ejemplo:** La herramienta RESPOND (por sus signos en inglés) define sucintamente los componentes clave de la toma del historial médico de poblaciones cultural y lingüísticamente diversas.

**R** – Crear empatía

**E** – Explicar el propósito

**S** – Identificar **s**ervicios y elaborar

**P** – Animar a las **p**ersonas a ser **p**roactivas

**O** – **O**frecer asistencia para que las personas identifiquen sus necesidades

**N** – **N**egociar lo que es normal para ayudar a identificar necesidades

**D** – **D**eterminar los próximos pasos



4. **Desarrollo del conocimiento cultural:** Cultivar un conocimiento práctico de las diferentes creencias, costumbres y tratamientos relacionados con la salud y la enfermedad de los grupos culturales en el área local de un@ funcionari@ de salud pública o gestor@ de emergencias puede equiparl@s mejor con la información necesaria para proporcionar servicios oportunos y apropiados

**Ejemplo:** La investigación ilustra que las minorías raciales y étnicas son desproporcionadamente vulnerables y están más afectadas por los desastres. Las comunidades racializadas también se recuperan más lentamente después de los desastres porque es más probable que experimenten diferencias culturales y reciban información inexacta o incompleta debido a esas diferencias y/o barreras lingüísticas

5. **Habilidad para adaptar actividades a diferentes contextos culturales:** L@s funcionari@s de salud pública y l@s gestor@s de emergencias deben desarrollar su capacidad para adaptarse y, cuando sea apropiado, modificar los servicios que ofrecen para ajustarse al contexto cultural de l@s pacientes y comunidades a las que sirven



## Recursos adicionales sobre la capacidad de respuesta cultural en la preparación y respuesta ante desastres

Andrulis, D. P., Siddiqui, N. J., Cooper, M. R., & Dotson, E. (2012, September). Status and Progress of Emergency Planning for Racially and Ethnically Diverse Communities in Greater Houston Findings from Co-Educational Forums with Community and Response Organizations. Retrieved September 22, 2018, from [https://www.texashealthinstitute.org/uploads/1/3/5/3/13535548/thi\\_houston\\_case\\_on\\_diversity\\_\\_preparedness\\_2012\\_updated.pdf](https://www.texashealthinstitute.org/uploads/1/3/5/3/13535548/thi_houston_case_on_diversity__preparedness_2012_updated.pdf)

Cultural and Linguistic Competency in Disaster Preparedness and Response Fact Sheet. (2015, September 10). Retrieved September 19, 2018, from <https://www.phe.gov/Preparedness/planning/abc/Pages/linguisticfacts.aspx>

Cusicanqui, E., & Gantz McKay, E. (2011, May 02). Emergency Managers Tool Kit: Meeting the Needs of LatinoCommunities. Retrieved September 22, 2018, from <http://publications.unidosus.org/handle/123456789/382>

Federal Coordination and Compliance Section, Civil Rights Division, U.S. Department of Justice. (2016). Tips and Tools for Reaching Limited English Proficient Communities in Emergency Preparedness, Response, and Recovery. Retrieved September 22, 2018, from <https://www.justice.gov/crt/file/885391/download>

MDC. (n.d.). When Disaster Strikes: PROMISING PRACTICES Immigrants, Ethnic Minorities and Non-English Speakers. Retrieved September 22, 2018, from <https://www.mdcinc.org/when-disaster-strikes/>

Este proyecto fue apoyado por la concesión 90EV052503 del Departamento de salud y servicios humanos, Administración para niños y familias. Su contenido es responsabilidad exclusiva de Esperanza United y no representa necesariamente las opiniones oficiales del Departamento de salud y servicios humanos.